



Автор-составитель

**Д. М. Петрушевский**

Академик АН СССР

---

# **ПАМЯТНИКИ ИСТОРИИ АНГЛИИ XI–XIII вв.**

---

**Русский и латинский тексты  
Великой хартии вольностей  
и других документов**

**• БИЛИНГВА •**



АКАДЕМИЯ

ФУНДАМЕНТАЛЬНЫХ  
ИССЛЕДОВАНИЙ

история

# ПАМЯТНИКИ ИСТОРИИ АНГЛИИ XI–XIII вв.

Русский и латинский тексты  
Великой хартии вольностей  
и других документов

БИЛИНГВА

Перевод с латинского и введение  
академика  
*Д. М. Петрушевского*

Издание третье



URSS

МОСКВА

**Памятники истории Англии XI–XIII вв.: Русский и латинский тексты  
Великой хартии вольностей и других документов. Билингва. Пер. с лат. /  
Введ. Д. М. Петрушевского. Изд. 3-е. — М.: ЛЕНАНД, 2022. — 236 с.  
(Академия фундаментальных исследований: ИСТОРИЯ.)**

В настоящем сборнике его составитель, академик Д. М. Петрушевский, собрал основные документы политической истории Англии XI–XIII веков, завершающейся появлением Великой хартии вольностей и организацией английского парламента. Часть этих документов была издана на русском языке впервые. Во введении к сборнику изложены внешние стороны этой истории, даны конкретные описания политических и административных учреждений эпохи. Документы приводятся также и в латинских подлинниках.

Рекомендуется историкам Средних веков, историографам, а также широкому кругу заинтересованных читателей.

*Книга воспроизводится по изданию 1936 г.*

ООО «ЛЕНАНД».  
117312, Москва, пр-т Шестидесятилетия Октября, д. 11А, стр. 11.  
Формат 60×90/16. Печ. л. 14,75. Зак. № 166620.  
Отпечатано в АО «Т 8 Издательские Технологии».  
109316, Москва, Волгоградский проспект, д. 42, корп. 5.

**ISBN 978-5-9710-9018-2**

© ЛЕНАНД, оформление, 2021

31530 ID 275967



9 785971 090182



## ОГЛАВЛЕНИЕ

	<i>Стр.</i>		<i>Стр.</i>
	Русск. текст		Латинск. текст
Введение акад. Д. М. Петрушевского . . . . .	7		
I. Ордонанс Вильгельма Завоевателя, отделяю- щий церковные суды от светских . . . . .	36 . . .	37	
II. Отрывок из хроники, относящийся к разде- лению церковных и светских судов . . . . .	38 . . .	39	
III. Хартия Генриха I . . . . .	40 . . .	41	
IV. Вторая, или оксфордская, хартия Стефана .	46 . . .	47	
V. Хартия Генриха II . . . . .	50 . . .	51	
VI. Великая ассиза . . . . .	52 . . .	53	
VII. Кларендонская ассиза . . . . .	56 . . .	57	
VIII. Нортгэмптонская ассиза . . . . .	64 . . .	65	
IX. Кларендонские конституции . . . . .	70 . . .	71	
X. Ассиза о вооружении . . . . .	78 . . .	79	
XI. Лесная ассиза . . . . .	82 . . .	83	
XII. Извлечения из хроник, относящиеся к Иоанну Безземельному . . . . .	88 . . .	89	
XIII. Великая хартия вольностей . . . . .	96 . . .	97	
XIV. Баронские статьи . . . . .	118 . . .	119	
XV. Так называемая неизвестная хартия вольно- стей Иоанна . . . . .	132 . . .	133	
XVI. Извлечения из хроник, относящиеся к Ген- риху III . . . . .	136 . . .	137	
XVII. Петиция баронов в оксфордском парламенте .	138 . . .	139	
XVIII. Оксфордские провизии . . . . .	150 . . .	151	
XIX. Прокламация короля о присоединении его к провизиям . . . . .	164 . . .	165	
XX. Уэстминстерские провизии . . . . .	168 . . .	169	
XXI. Приговор Людовика святого, так называемая Амьенская миза . . . . .	180 . . .	181	
XXII. Форма управления — государем, королем и ко- ролевством . . . . .	188 . . .	189	
XXIII. Непилуорский приговор . . . . .	194 . . .	195	
XXIV. Извлечения из хроник, относящиеся к Эду- арду I . . . . .	210 . . .	211	
XXV. Приглашение в парламент 1295 г. . . . .	220 . . .	221	
XXVI. Подтверждение хартий 1297 г. . . . .	224 . . .	225	
XXVII. Статут о мёртвой руке, он же статут о цер- ковных людях . . . . .	230 . . .	231	
XXVIII. Статут «Quia Emptores» . . . . .	234 . . .	235	
Примечания . . . . .	236		